

## **35<sup>ème</sup> session du Comité de l'information**

***Intervention de S.E. Monsieur Philippe SAVADOGO  
Ambassadeur, Représentant permanent de l'OIF auprès des Nations Unies***

*ONU, New York, le 23 avril 2013*

Excellences,

Madame la Présidente,

Mesdames et Messieurs,

- Je voudrais tout d'abord féliciter avec enthousiasme Madame l'Ambassadeur Lyutha S. Al-Mughairy, Représentante permanente du Sultanat d'Oman auprès des Nations Unies, pour sa brillante élection à la présidence du Comité de l'information.

- Je souhaite par ailleurs remercier vivement Monsieur Peter Launsky-Tieffenthal, Secrétaire général adjoint à l'information et à la communication, Coordonnateur pour le multilinguisme, et le Département de l'information qui jouent un rôle éminent dans la mise en œuvre des missions des Nations Unies.

- L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) a souhaité apporter une contribution à ce débat consacré aux activités de communication stratégique, d'information et de diffusion. Autant de questions qui revêtent une importance capitale dans la mise en œuvre du principe du multilinguisme au sein de l'Organisation des Nations Unies.

- Je voudrais rebondir sur vos propos et me référer à l'allocution présentée le 15 avril 2013 par Son Excellence Monsieur Abdou Diouf, Secrétaire général de la Francophonie, sur l'impact du multilinguisme.

Une allocution qui souligne l'engagement de la Francophonie, non pas en faveur de la seule promotion de la langue française mais bien en faveur de la diversité linguistique.

Le multilinguisme est au cœur de la démocratisation des relations internationales et d'un multilatéralisme effectif. Il est au fondement de l'efficacité de la communauté internationale.

Selon les mots du Secrétaire général de la Francophonie, « *nous ne pouvons pas, d'un côté, prétendre répondre, ensemble, aux menaces transnationales, prétendre inventer et déployer, ensemble, des solutions originales aux défis complexes et inédits de la mondialisation et, de l'autre, imposer, à tous, les concepts élaborés dans la langue et véhiculés par la langue de quelques uns* ».

Le multilinguisme, certes, a un coût, mais il a surtout un prix, celui de l'avenir plus équitable, plus démocratique, plus pacifique que nous voulons bâtir pour les générations présentes et à venir.

Un défi qui mérite notre vigilance permanente alors que la communauté internationale est aujourd'hui engagée dans le processus de définition de l'agenda du développement post-2015.

- Nous voudrions ainsi confirmer toute l'attention que nous portons à la mise en œuvre des dispositions garantissant le strict respect du multilinguisme, en rappelant que l'OIF s'est dotée de différents outils dans le cadre de son mandat de promotion de la diversité culturelle et linguistique.

Madame la Présidente, vous avez raison de souligner que la diversité linguistique est une valeur universelle.

*Il ne suffit pas, en effet, de protéger le multilinguisme, il faut le faire vivre.*

L'OIF publiera dans quelques semaines un guide sur la mise en œuvre du multilinguisme dans les organisations internationales qui se réfère aux grands espaces linguistiques dans le monde. Ce guide met en commun différentes pratiques positives, pour la communication et l'information, la traduction et

l'interprétation, le recrutement du personnel, mais également la dynamique d'une action concertée.

Il vise à favoriser l'expression des fonctionnaires internationaux dans les différentes langues officielles des Nations Unies.

- A New York, la Francophonie a souhaité par ailleurs engager un dialogue permanent avec les représentants des différentes aires linguistiques.

Je vous confirme la pleine disponibilité de notre Organisation à œuvrer dans ce sens aux côtés du Département de l'information.

- Pour terminer, je voudrais féliciter le Département de l'information pour les actions de visibilité et de commémoration qui sont organisées en coopération avec les pays membres et les observateurs. *Car il ne suffit pas, en effet, de protéger la diversité culturelle, il faut la faire vivre.*

Je vous remercie.